

Млишевское Еврейское общество
Литовского уезда
Фолг №144 Книга
записей о бракосогатавшихся

Архивный № 7

за 1855 год
D 590

Юридический
кабинет
Вильгельмбургской
Венгосархив

114.



1

Меморіалъ

Два замѣки сареманіа Франко
и мѣнды евреани по М. Писменому
Санъ Вейкоро Урэдъ ала 1852 года

Ал

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Дата.		Кто совершил обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

1.	16.	18.	Соборная обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу) раввина Авраама Шейнберга.	24.	17.	Записъ Завиды Кейбудеганской даннаго Авраама Шейнберга на сумму 48 руб. сереб. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.	Литва, вѣнскій мѣсяцъ, 16 числа, 1855 года. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.
----	-----	-----	--	-----	-----	--	--

2.	16.	19.	Соборная обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу) раввина Авраама Шейнберга.	26.	19.	Записъ Завиды Кейбудеганской даннаго Авраама Шейнберга на сумму 48 руб. сереб. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.	Литва, вѣнскій мѣсяцъ, 19 числа, 1855 года. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.
----	-----	-----	--	-----	-----	--	--

1855. Годъ обряда 10 гунъ, 1855 г. въ Меморіальной Книжкѣ II. Книга Свѣдѣній о бракосочетаніи раввина Авраама Шейнберга на сумму 48 руб. сереб. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.

раввина Авраама Шейнберга
 раввина Авраама Шейнберга
 раввина Авраама Шейнберга

3.	17.	20.	Соборная обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу) раввина Авраама Шейнберга.	24.	18.	Записъ Завиды Кейбудеганской даннаго Авраама Шейнберга на сумму 48 руб. сереб. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.	Литва, вѣнскій мѣсяцъ, 20 числа, 1855 года. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.
----	-----	-----	--	-----	-----	--	--

4.	18.	21.	Соборная обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу) раввина Авраама Шейнберга.	24.	18.	Записъ Завиды Кейбудеганской даннаго Авраама Шейнберга на сумму 48 руб. сереб. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.	Литва, вѣнскій мѣсяцъ, 21 числа, 1855 года. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.
----	-----	-----	--	-----	-----	--	--

1855. Годъ обряда 10 гунъ, 1855 г. въ Меморіальной Книжкѣ II. Книга Свѣдѣній о бракосочетаніи раввина Авраама Шейнберга на сумму 48 руб. сереб. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.

раввина Авраама Шейнберга
 раввина Авраама Шейнберга
 раввина Авраама Шейнберга

1. 16. 18.

2. 16. 19.

3. 17. 20.

4. 18. 21.

1855. Годъ обряда 10 гунъ, 1855 г. въ Меморіальной Книжкѣ II. Книга Свѣдѣній о бракосочетаніи раввина Авраама Шейнберга на сумму 48 руб. сереб. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи. Завиды — та же, которая была при бракосочетаніи.

חלק שבו מן בשואין

מספר החתונה	כמה שבו		מי היה מסר הקדושין חחה החופה	יוסחורש החתונה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כח וביח והתחויבות על אווה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אביו והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הזר	הזר		

5	11	18	גסר העולם היה המעסה הרב גפה באיסוקים ליה נשואים	7	7	רעבוי בנשייתו למת המלך והעלה אל סג. 48. רוב והקיום מהכחבו ונתב אהרית גיטאויסין ונתן ברע יצחק	ה' צ'ת"ת ב'ת"ת ג'ת"ת ד'ת"ת ה'ת"ת ו'ת"ת ז'ת"ת ח'ת"ת ט'ת"ת י'ת"ת
---	----	----	---	---	---	--	--

6	16	18	גסר העולם היה המעסה הרב ליה נשואים	8	4	רעבוי בנשייתו למת המלך והעלה אל סג. 48. רוב והקיום מהכחבו ונתב אהרית גיטאויסין ונתן ברע יצחק	ה' צ'ת"ת ב'ת"ת ג'ת"ת ד'ת"ת ה'ת"ת ו'ת"ת ז'ת"ת ח'ת"ת ט'ת"ת י'ת"ת
---	----	----	------------------------------------	---	---	--	--

ארי 1855 ין ו יתלו גה הפקטורסין. נחקה מהלן לען לא סי ארעג אגוואלסין סמואלין
 גן 18 יתלין 1853 מהג ניה 20655 ארעג סעט ארעגין
 סא. סעט יתן אגוואלסין גה גה פקטורסין
 ה' סעט אגוואלסין
 מהג סעט ארעג אגוואלסין סמואלין
 טעה קצרה - משה סעט ארעג אגוואלסין סמואלין

7	19	22	גסר העולם היה המעסה הרב ליה נשואים	19	16	רעבוי בנשייתו למת המלך והעלה אל סג. 48. רוב והקיום מהכחבו ונתב אהרית גיטאויסין ונתן ברע יצחק	ה' צ'ת"ת ב'ת"ת ג'ת"ת ד'ת"ת ה'ת"ת ו'ת"ת ז'ת"ת ח'ת"ת ט'ת"ת י'ת"ת
---	----	----	------------------------------------	----	----	--	--

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Лѣта.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).		Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.	Христ-анскій.	Еврейскій.		

8	20	19	Соборнаго обряда обрученія и бракосочетанія	Жанъ 21	Жанъ 18	Данносъ завѣщаній Кенбу Дюри сей даннаго мѣсяца и года на Оушину 13-го числа за свидѣтельство въ бракъ раньше въ мѣсяцъ и годъ и баруча Курманова	Поздравленіи и свидѣтели Авдѣи по мужу Авдѣи съ визеро Орегина и другихъ мѣсяца и года
---	----	----	---	---------	---------	--	--

Въ 11 числа сего года 1853 года со стороны Кривокорской Губернскаго Правленія
13 числа 1853 года со стороны Кривокорскаго Губернскаго Правленія
присланы скалаво Кривокорскаго Губернскаго Правленія
таку, что она ввѣститъ браку Кенбу Дюри и баруча Курманова
и тому вѣдомымъ поименованнымъ. Кривокорскій Губернскій
Правленіи Мѣсяца Сентября
Кривокорскаго Губернскаго Правленія Мѣсяца Сентября
Кривокорскаго Губернскаго Правленія Мѣсяца Сентября

7	19	20	Соборнаго обряда обрученія и бракосочетанія	Жанъ 21	Жанъ 18	Данносъ завѣщаній Кенбу Дюри раньше даннаго мѣсяца и года на Оушину 13-го числа за свидѣтельство въ бракъ раньше въ мѣсяцъ и годъ и баруча Курманова	Поздравленіи и свидѣтели Авдѣи по мужу Авдѣи съ визеро Орегина и другихъ мѣсяца и года
---	----	----	---	---------	---------	---	--

10	17	19	Соборнаго обряда обрученія и бракосочетанія	Жанъ 10	Жанъ 8	Данносъ завѣщаній Кенбу Дюри раньше даннаго мѣсяца и года на Оушину 13-го числа за свидѣтельство въ бракъ раньше въ мѣсяцъ и годъ и баруча Курманова	Поздравленіи и свидѣтели Авдѣи по мужу Авдѣи съ визеро Орегина и другихъ мѣсяца и года
----	----	----	---	---------	--------	---	--

ספר התיבות	כמה שבי	
	למנה	לבעל

8	20	19
---	----	----

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates.

7	19	20
---	----	----

10	17	19
----	----	----

חלק שבי מן בשואין

מספר התענית	כמה שבי		מי היה מסדר הקרושין תחת החומה	יסיחורש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלו הבשואין בשעת החתובה הייבו כח וביח והחחויבות על איוה סך ביחבו ומו היו הערים	מו המה בעלו הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	אמתי	אמתי		ימי	הדוד		

8	20	19	מסר הקרושין תחת החומה	21	18	כמה שבי מן בשואין	מו המה בעלו הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
---	----	----	-----------------------	----	----	-------------------	--

						מסר הקרושין תחת החומה	מו המה בעלו הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
--	--	--	--	--	--	-----------------------	--

						מסר הקרושין תחת החומה	מו המה בעלו הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
--	--	--	--	--	--	-----------------------	--

						מסר הקרושין תחת החומה	מו המה בעלו הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
--	--	--	--	--	--	-----------------------	--

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Дата.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

11	20	21	свершанъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину) раввинами	11	11	записъ завѣщаній Кенбу де селі даннах иудейскихъ на суму 48 руб. сереб. за свидѣтельство данъ Аринопольскимъ и Куршанскимъ ибрухамъ Куршанскимъ	Липецкій иишманъ Еврей Кисельникъ иишманъ Еврей Куршанскій иишманъ Еврей Куршанскій
----	----	----	---	----	----	---	---

12	18	19	свершанъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину) раввинами Волынский	11	11	записъ завѣщаній Кенбу де селі даннах иудейскихъ на суму 48 руб. сереб. за свидѣтельство данъ Аринопольскимъ и Куршанскимъ ибрухамъ Куршанскимъ	Липецкій иишманъ Еврей Куршанскій иишманъ Еврей Куршанскій
----	----	----	---	----	----	---	--

1855 Года сентября 1 дня что сиз шестнадцати частей 11. Книга согласно Указу Киевскаго губернскаго правленія отъ 18 мая 1853 года за № 20655 нами свидѣтельствомъ вана и что она ввѣщена въ приложеніи о канонахъ Еврейскаго закона браковъ итм. № 4. Неисправностей и недочетокъ Нотъ въ томъ подписаны нашими удостовѣраемъ. —
 равнинъ Авиди Ошманскій
 имени Еврейскаго Мошико Бернеръ
 дучебнаго правленія Мошико Бендерскій

13	18	22	свершанъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину) раввинами Волынский	11	11	записъ завѣщаній Кенбу де селі даннах иудейскихъ на суму 48 руб. сереб. за свидѣтельство данъ Аринопольскимъ и Куршанскимъ ибрухамъ Куршанскимъ	Липецкій иишманъ Еврей Куршанскій иишманъ Еврей Куршанскій
----	----	----	---	----	----	---	--

[Large handwritten flourish or signature]

ספר התיבות	כמה שני
לילה	לילה

11	20	21
----	----	----

12	18	19
----	----	----

1855
 1900
 1900

13	18	22
----	----	----

חלק שני מן בשואין

מספר החתימה	כמה שני		מי היה מסדר הקדשין תחת החופה	יריחורש החתימה		כתיבם הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתימה היובו כח וביח והתחייבות על איוה סך ביחבו ומו היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		היב	היח		

11	20	21	מס' 100	16	14	כתיבם במוחיתו עין סקל והעל אל סק 48 רש והקבצו ובעמדה לחייבין במוחיתו סקל ובעל היה קרובו	מכירתו במוחיתו יחידו בן ג' סקל היה לו סקל 48 והיה
----	----	----	---------	----	----	--	--

12	18	19	מס' 200	14	15	כתיבם במוחיתו עין סקל והעל אל סק 48 רש והקבצו ובעמדה לחייבין במוחיתו סקל ובעל היה קרובו	מכירתו במוחיתו יחידו בן ג' סקל היה לו סקל 48 והיה
----	----	----	---------	----	----	--	--

			מס' 200			לנת 1855 בן 1 סקל וזה הוטה לסקו נעמה ס' 18 וזה הוטה לסקו נעמה אל סק 48 רש והקבצו ובעמדה לחייבין במוחיתו סקל ובעל היה קרובו	מכירתו במוחיתו יחידו בן ג' סקל היה לו סקל 48 והיה
--	--	--	---------	--	--	--	--

13	18	22	מס' 200	11	11	כתיבם במוחיתו עין סקל והעל אל סק 48 רש והקבצו ובעמדה לחייבין במוחיתו סקל ובעל היה קרובו	מכירתו במוחיתו יחידו בן ג' סקל היה לו סקל 48 והיה
----	----	----	---------	----	----	--	--

L

Sign

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Дата.		Кто совершилъ обрядъ обручения и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
14	16	18	Современный обрядъ обручения и бракосочетанія (хипу) ввизнекии	15	15	Даниелъ Завишій Кебудеорай сеи Данахъ муокемъ Моно на Оуину 1/8 руб. сереб. каеви датеиъ стъ ваванъ Ариманъ Дмиташуреканъ и бару-коинъ Курмананомъ	Теримшкій З. Тимбдиъ Куреескій Соинъ Авучинъ Милъ-каковичъ Абуи-санъ Коно стъ Одавученъ Меламинъ Днъ З. Тимбдиъ Куреескаго да реиъ Сеиба степенекеро
<p>1855 года Ноябрь 1 дня что Онъ Мемуреская часть II. Книга согласно Франклевскаго губернскаго правленія отъ 18 Янв 1853 года за № 20655 нами свидѣтельствована, причемъ означено Еврейскаго закона браковъ два № 1 и № 2 лишь територию, и что она ввекъ въ время неуправленія и подгисновъ. Кромѣ въ томъ подписанъ Машииъ Удестовраемъ.</p> <p>Раввинъ Шени Еврейскаго Духовнаго управления</p> <p>Иуда Вилянскии Мошиа Кернеръ Мошиа Бердереви</p>							
15	45	45	Современный обрядъ обручения и бракосочетанія (хипу) ввизнекии	15	15	Даниелъ Завишій Кебудеорай сеи Данахъ муокемъ Моно на Оуину 1/8 руб. сереб. каеви датеиъ стъ ваванъ Ариманъ Дмиташуреканъ и бару-коинъ Курмананомъ	Тиммиовскій Бердиревскаго Уста, инъ ишанинъ Мошиа Бердеревиъ Аронъ въ ваванъ Двоири Днъ Коинъ Куреескаго да реиъ Сеиба степенекеро
<p>1856 года Январь 1. дня что Онъ Мемуреская часть II. Книга согласно вышеписанному Франклевскаго губернскаго правленія отъ 18 Янв 1853 года за № 20655 нами свидѣтельствована, причемъ означено Еврейскаго закона браковъ одна № 1 лишь Дво и что она ввекъ въ время неуправленія и подгисновъ. Кромѣ въ томъ подписанъ Машииъ Удестовраемъ.</p> <p>Раввинъ Иуда Вилянскии Мошиа Кернеръ Мошиа Бердереви</p>							
<p>1857 года Октябре 15 Днъ Мемуреская часть II.</p>							

שני	שני
14	16
15	15
15	15

חלק שני מן בשואין

מספר החתימה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	ייסודי החתיבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתימה הייבו כח וביח יהחייבות על אוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יהודי	יבני		
14	15	18	משה חיים ז"ל	15	18	פסגה באורחותיה ס' 18 ר"ע נתיב ספקו להלכה ופסגה בשעת הקדושין ופסגה בשעת החופה	משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו
						משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו	משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו
15	15	15	משה חיים ז"ל	15	18	משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו	משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו
						משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו	משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו משה חיים ז"ל אביו

Handwritten text in a foreign script, likely Cyrillic, running vertically down the left margin of the page.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Лѣта.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хату).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи в объявленія между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
		Христіанскій.	Еврейскій.		
Женска.	Мужеска.				

Книжка показана: съ Мартемъ вступилъ въ бракъ съ Девкою и Декабрь мѣся негосвидѣтельствованное 19 июня отъ Киевской Губернїи отъ Шабманъ Авраамъ Гованекій замесъ радъ и книга въ Дуинъ которой замъ Десятью рублями Сред. чины Моштеннаго правленія отграфованъ заведе подведенъ вместе пятнадцать руб. Сред. редроитъ въ Охель Староцкая теветвуетъ .-

Иванъ Колманъ

Сергей Колманъ

חלק שני מן בשואין

מספר התקנות	כמה שני		מי היה מסר הקדושין תחת החופה	ויסודות התקנה		כתבום הנעשים בין בעלי הבשואין בשעה התקנה הייבו כח ובוה התחייבות על איוה סך בוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמם
	האשה	הבעל		בני	תוד		

по 1 июля метрике и книге неже въ сншану Наскоуны. А выемъ, окмисъ замъ, въ Сувоме теу по есемеадъ президентному предмисану въ Т. Навидъ уема 1857 года. Захъ 1857 года Заурастъ е вренное предетовленіе сашъ метрике 1856 года оамтрафо атахе же какъ сш раббанъ такъ мошко Марнеръ и мошко Бендерекіи нвоя утмшшя енесообразности вешъ село Владцатью пашъ рублями е Городская Дуинъ метрике сш Судитъ

